



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

大幫新貨上市
歡迎光顧
去蒂厚花菇
去蒂大冬菇
鮮紅中蝦肉
墨國鮑魚
新坑鮑魚
各種草味鮮明可

廣萬生謹啓

236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
諸君如有函件寄來廣萬生大寶號轉交東莞李福收便妥
▲雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號

△雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號

◎ 東 李福專醫皮膚百病限日痊癒

跌打刀傷續斷骨奇難雜症立即止痛神速奏効（見錄不受 C O D）
實驗立止心氣痛茶 每包壹元半 起死回生立愈單鵝喉散每樽五圓
應驗搜毒丸 每樽四元 遠年爛脚珠珀拔毒生肌埋口散 每料拾元半
錫製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏
少林寺應驗如神跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散
破天荒神效跌打酒 每樽壹圓半 此藥酒爲技擊界打手椿打砂包必需調
之靈藥此藥酒無論打傷跌傷碰傷撞傷扭傷或有腫脹瘀黑疼痛不止者將
此藥酒下些少於杯內用兩隻手指點此藥酒搓擦於患處立即散瘀止痛
消腫不過十五分鐘之內復回原狀此藥酒應驗如神如不靈驗弟非敢誇張
也 本醫生醫務所寓緬街門牌二百三拾七號第二層十九號房

LEE FOOK

110 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

本公司現遷往片打東街一百一十號營業。但因舖內裝修未備。至十月一日方行復業。凡寄交本公司之書信賬項郵件等物。由九月一日起。請從新地址寄來便妥。

廣豐有限公司啓

穗市不景氣

四千商店請求停閉

香港。亞洲社電。此間自廣州方面獲悉。自一九五四年六月以來。廣州市上。已有商店四千餘間。請求穗共當局。准予停閉。二據廣州市工商局。宣稱。該局現方調查各申請人之實際情形。如查明已無繼續之必要。當准許停業。該局又稱。就登股而言。如登商店已虧蝕資本百分之七拾。且無法另籌資金。將許倒閉。但前欠稅款必須清償。並須以三個月遣散費給付僱員。又據其他方面報導。穗共當局。已許五百餘間商店停業。

粵漢路上行車

僅能開至長沙

香港。亞洲社電。最近自漢口經過廣州。抵達此間之旅客。於是期三告記者稱。自八月初以來。所有自廣州北駛之火車。僅能開抵長沙。自長沙至武昌段因大部份地區陷入大水中。無法通車。彼並透露。過去兩星期來。中共會不斷以糧食。建築材料。水泥。木材。麻袋。及其他物資。自廣州運往華中。由於火車僅能運至長沙。此類物料。均在長沙起卸。改用卡車。或船隻再運漢口。

粵市反共份子活動

香港。亞洲社電。自大陸發來之電報中透露。由於廣東人民反抗中共政權之事件。層出不窮。粵共政權。深為戒懼。已採取種種嚴厲措置。中共報紙近來。時常報導大規模逮捕各縣內所謂「敵對份子」及「反革命份子」。並有許多人士。被共方控以種種罪名。判處死刑。有等其報載稱。八月拾四日。信宜縣有人被害。彼輩為縣內某鄉之農民。因不願參加農業合作社。與互助運動。並拒絕將存糧售與共方。觸怒共幹。同一報紙載稱。化縣有四個農民。於八月拾九日被害。其罪名為煽動其他農民。參加反革命活動。及搶糧食等。

◎餐館出賣

啟者本店位於卡加利之南。交通便
利。生意興旺。傢私齊備。今因股
東回港。致人力缺乏。故願將全盤
生意出賣。有意者請來面商。
地址 Marble Cafe 瑪步餐館
Vulcan, Alta.

現款交易
便即買較平貨物

陳強君與黃美珍女士。
乃本公司特聘華人賣貨
員。如光顧陸海軍公司
時。或有詢問。當必樂
意勸助。

光顧陸海軍公司

●無賒數

●無運送

●無奇異掩飾

本公司比較任何商號能平價發售。
乃因採現款交易與自動攜帶辦法。
無賒數。無充銀期計劃。無運送。
與其他種種色色辦法不同。以免增
加貨物價值。

光顧陸海軍公司

ARMY & NAVY

DEPT. STORES LTD. 27 W Hastings St., Between Carrall and Abbott Sts.
678 Columbia St., New Westminster

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ANK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

先考諱北利阮公府君痛於民國四十三年八月廿三日晨在醫院壽終正寢積聞享壽五拾一歲不孝渭樞遠居祖國未克親視含殮聞耗祇遵禮成服深蒙蒙叔妙全津南等辦理喪事經於同月廿八日在禮敦殯儀館出殯安葬卡城華人墳場叨蒙宗親戚友惠賜儀儀花圈親臨執紼輓輓致送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 馮氏泣淚歛衽

孤子 渭樞泣血稽顙

厚惠列后 恕不稱呼

贈儀

阮華煥拾元 卡城崇義會 鄭金提

李澤生 阮妙全 週勝 北勝 妙標

熾標 每伍元 雷家碩 阮降春

彥康 每三元 繆卓榮 鄭炳昌

林三合 雷六 麥元 楊瑤 陳朝

每式元

素車花圈

中山同鄉會 阮泮南 官山 卓羣

繆鈇聲 偉民 郁逢 贊祥 繆東

潘仲謙合家 克紹 梁貴元 毅超

桂芳 勞德 李天珊 萬勝 結有

天沾 雷富球 國權 古少豪

馬桂森 劉仲權 鄭奕明 和生園

伍華順 黃志鴻 黃有仔

林之夏 寓廣濟堂
擅用新法 迅速根治
★風濕風癱
★皮膚各病
志在濟世 診金不受

Tatlow 3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

注意
驗眼
配鏡專家

**Abramson
And
Hollenberg**

**九日每間時
半時五至時**

734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶唐餐館。
雲城第一家。
日夜不停市。
菜晏頂瓜瓜。
大謙兼小酌。
隨時可應駕。
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

雲城
陶陶酒家

新張伊始
廚師優良
餐廳美麗
招呼真誠
大宴小吃
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone PACific 1030

理代總加全 號安均埠雲
AMERICAN PRESIDENT LINES
司公船輪 統總國美

QUON ON CO. LTD.
254½ Pender St. E.
TEL. PA. 1025 Vancouver, B.C.

開高華		豐商號		輪船公司全加總代理		粵安敬啟事由六月一日把本號往美國輪船統		輪船公司全加總代理		為求服務週到特聘下	
太平洋公司	黃堃俠	利僑行	威多利	利同昌	點間嶼	馬炳坤	馬炳坤	馬炳坤	馬炳坤	馬炳坤	馬炳坤
卡枝利	馬儒本	潘仲謙	列必珠	保安堂	沙市加寸	余衡和	馬恒林	雷振打	余緒昌	余緒昌	余緒昌
片市亞福	馬汝才	馮地璧	馬仲平	黃○	多朗度	陳子豪	陳子豪	何杜和	周強實	周強實	周強實

AMERICAN PRESIDENT LINES
761 Sacramento Street • San Francisco 8 • California, U.S.A.
司公船輪統總國美

由滬開華 三百六十五元五
往香港

來回票六百九十五元

總統船航行太平洋上有悠久之歷史舊依如
設備，服務，久爲旅客所稱道最近設於
有下列優點華僑旅行請留意焉

- ①三等客房設備空氣管使冷暖調節
- ②聘用華裔廚師烹調西餐
- ③客廳寬宏有大屋華文書報，雀牌，五
九，棋盤，及各種玩具
- ④船員爲華裔大幫男女管事
- ⑤行李免費艙增至二百五十磅

便利：如荷華僑到美國時可自由埋棧賣貨
本公司在三藩市設華人事務所辦理

華客